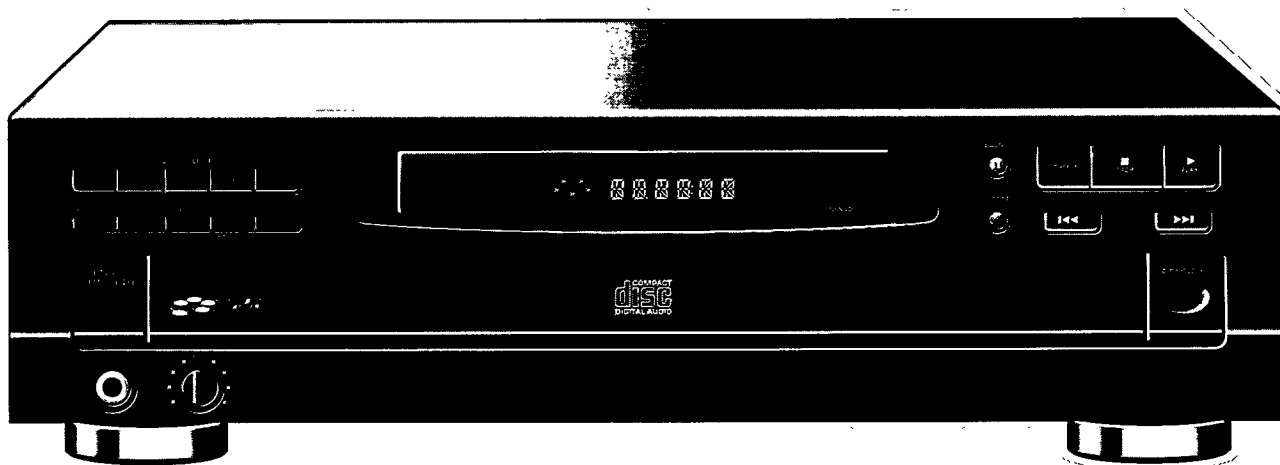


PHILIPS

CDC 752 Compact Disc Changer



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

FITTING A MAINS PLUG (U.K. only)

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of **5A**. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than **5A**.

NOTE

The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

HOW TO CONNECT A PLUG

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE – "NEUTRAL" ("N") and BROWN – "LIVE" ("L").

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured BLACK.
- The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured RED.
- Do *not* connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter "E" or by the safety earth symbol or coloured green or green-and-yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the cordgrip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires

México

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



NOM

Norge

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- Observer : Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio CDC 752 Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 25/4/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

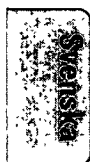
**CLASS 1
LASER PRODUCT**

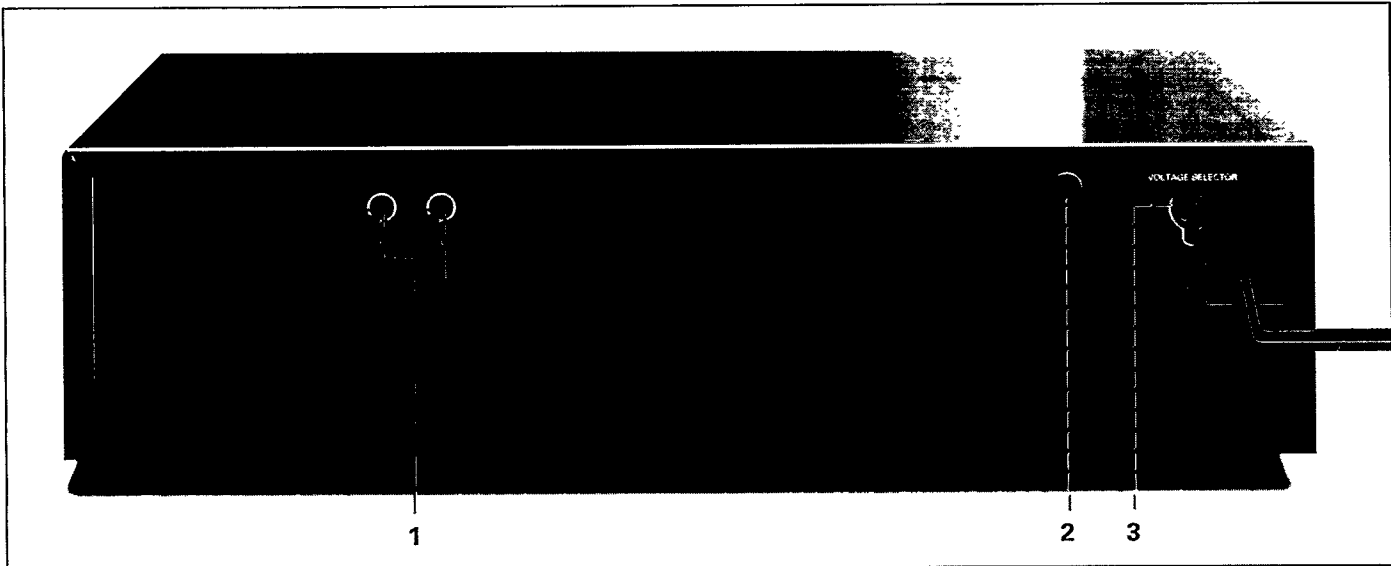
English4-14	English
Français15-25	Français
Español26-36	Español
Deutsch37-47	Deutsch
Nederlands48-58	Nederlands
Italiano59-69	Italiano
Svenska70-80	Svenska
Dansk81-91	Dansk
Suomi92-102	Suomi
Ελληνικά103-113	Ελληνικά
Português114-124	Português

	SIDA
INLEDNING	70
INSTALLATION	71
Nätspänning	71
Växlarens placering	71
Anslutningar	71
Anslutning av hörlur	71
FUNKTIONSÖVERSIKT	72-73
Framsidan	72
Fjärrkontroll	73
Displayen	73
SPELNING	74-77
Iläggning av skivor	74
Normal spelning	74
Val av annat stycke under spelning	75
Val av annan skiva under spelning	75
Att hitta en parti under spelning	75
Start med en bestämd skiva	75
Start med ett bestämt stycke	75
Avsökning	75
Spelning i slumpvis ordning	75
Visning av information i displayfönstret	76
Repetition av spelningen	76
Sökning efter den starkaste passagen	76
Justering av ljudnivå	77
Aktivering av FADER-funktionen	77
PROGRAMMERING	77
Lagring av program	77
Spelning av programmet	77
Radering av programmet	77
EDIT	78
Före inspelning	78
Inspelning	78
MERA INFORMATION	79
Stand by	79
Underhåll	79
Återanvändning av materialer	79
Tekniska data	79
FELSÖKNING	80

Den här Compact Disc-Växlaren ingår i Philips 700-serie och har en rad egenskaper som ger dig ett utmärkt ljud och en hög grad av användarvänlig teknik genom att erbjuda följande:

- byte av skivor under spelningens gång;
- lätt att nå en viss CD med hjälp av QUICK PLAY;
- lagring av nummer på 30 musikstycken från olika skivor och i önskad ordning;
- lagring av önskad inspelningstid och speltid i EDIT-läge.





NÄTSPÄNNING

- Kontrollera före anslutning till elnätet att den på apparatens typskylt angivna spänningen överensstämmer med den aktuella nätspänningen.
- Om inte, kontakta din handlare.

Vissa versioner av denna växlare är utrustade med en omkopplare för olika nätspänningar **4**, vilket gör det möjligt för dig att ställa in rätt spänning.

Vid omkoppling till rätt spänning, är det nödvändigt att även byta säkring **3** till korrekt värde:
 T200 mA (trög) för 110/127 V;
 T100 mA (trög) för 220 V - 230 V / 230 V - 240 V.

Observera! Strömbrytaren **POWER ON** är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nåtdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

Klass 1 laserapparat VARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

VÄXLARENS PLACERING

Fristående

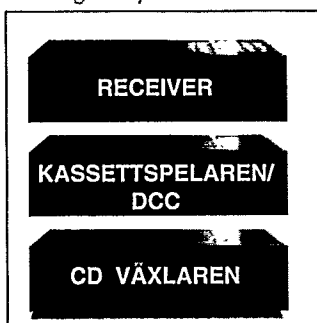
- Ställ växlaren på ett stadigt, hårt och plant underlag.
- Se till att spelarens ventilationsgaller inte täcks över och att minst 3 cm fritt, ventilerat utrymme finns ovanför växlaren.

I ett audio-rack

- I ett audio-rack kan växlaren placeras på valfri nivå.

Staplad

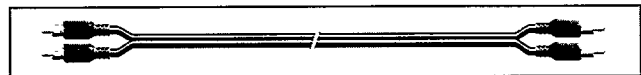
- Det är lämpligt att ställa spelaren längst ned eller högst upp.
- Ställ aldrig växlaren direkt på en effektförstärkare eftersom den avger mycket extra värme.



ANSLUTNINGAR

1 ANALOG OUT

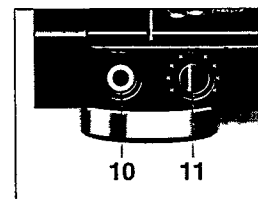
För anslutning av ljudsignalsladd till förstärkaren.

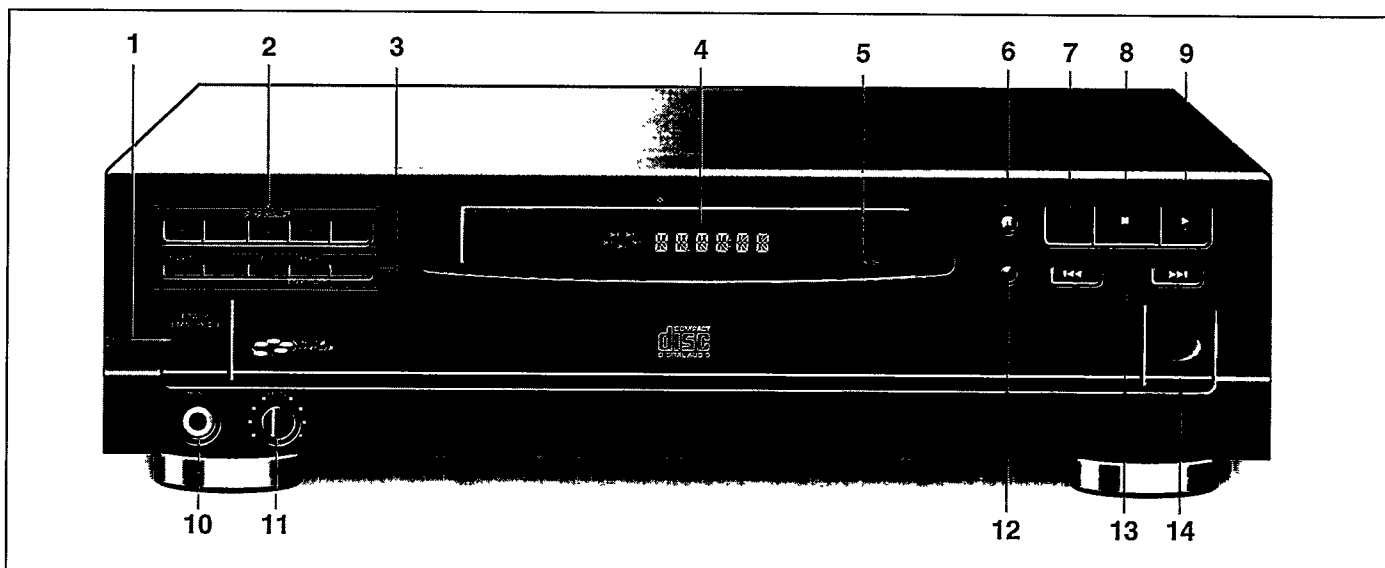


- Anslut den röda kontakten till uttaget 'R' och den andra till uttaget 'L'.
- Anslut sladdens andra ände till motsvarande CD- eller AUX-ingång på förstärkaren. Om dessa ingångar är upptagna kan man exempelvis ansluta till TUNER- eller TAPE IN-ingången. Anslut **aldrig** till PHONO-ingången!
- **2 Säkringshållare (endast vissa versioner)**
Se 'NÄTSPÄNNING'.
- **3 Nätspänningsomkopplare (endast vissa versioner)**
Se 'NÄTSPÄNNING'.

ANSLUTNING AV HÖRLUR

- Anslut en hörlur med 6,3 mm teleplugg till uttaget PHONES **10**.
- Ljudstyrkan justeras med volymkontrollen LEVEL **11**.





FRAMSIDAN

1 POWER-STANDBY/OFF

För att koppla på och stänga av växlaren.

2 DISC SELECT

- För att välja annan skiva under spelning.
- För att välja den skiva du vill börja med.
- För att välja de skivor du vill ha med i ett program.

3a PROGRAM

Öppnar minnet vid sammanställning av ett program.

b SCAN

För automatisk spelning av början på alla skivans musikstycken.

c EDIT

För aktivering av EDIT-funktionen vid bandinspelning.

d FADER

För att tona in och ut under spelning.

PEAK SEARCH

För sökning efter den starkaste passagen (toppen) på en CD eller i ett program, när man skall göra en bandinspelning.

e TIME

För val av den information du vill se i teckenfönstret.

4 Display

Ger dig information om växlarens olika funktioner.

5 I(nfra) R(ed) SENSOR

För mottagning av signalerna från fjärrkontrollen.

6 PAUSE II

För avbrott i spelningen.

7 SHUFFLE

För spelning i slumpvis ordning.

8 STOP ■

- För att stoppa spelningen.
- För att radera ett program.

9 PLAY ►

- För att starta spelningen.
- För att gå tillbaka och spela om pågående stycke.

10 PHONES

För hörtelefonanslutning.

11 LEVEL

För att reglera ljudstyrkan vid lyssning via hörlur.

12 REPEAT

För repetition av spelningen.

13 ◀◀ ▶▶

- För att välja annat stycke under spelning.
- För att välja det stycke du vill börja med.
- För att välja de nummer du vill ha med i ett program.
- För sökning till en viss passage under spelning.
- För att välja inspelningläge vid bandinspelning.
- För att välja inspelningstiden vid bandinspelning.

14 OPEN/CLOSE

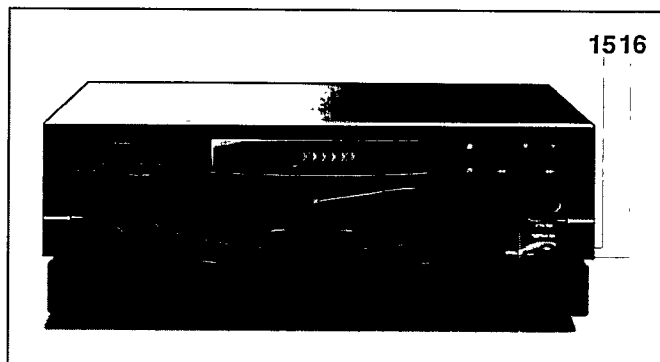
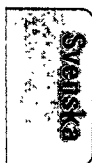
Öppnar och stänger skivfacket.

15 QUICK PLAY

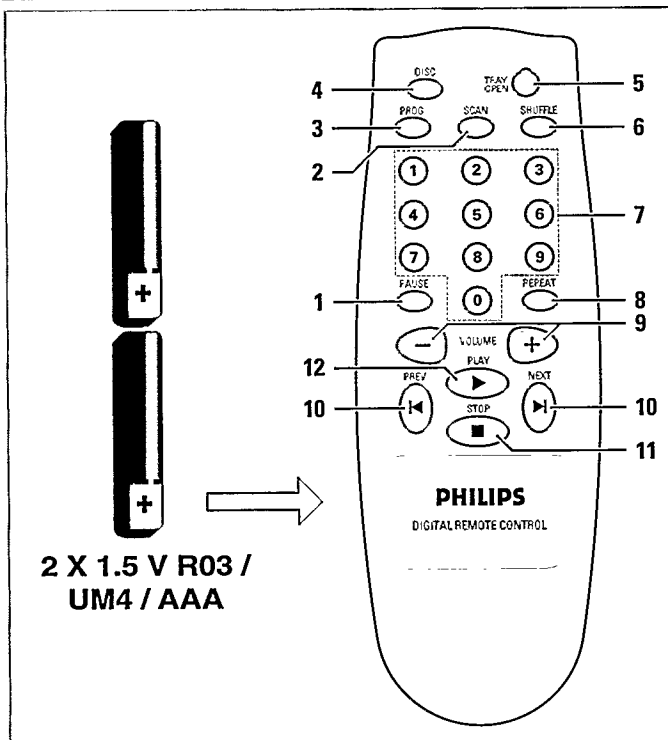
Omedelbar spelning av en viss CD.

16 LOAD

Vrider skivhållaren i CD-facket när man skall ladda med skivor.



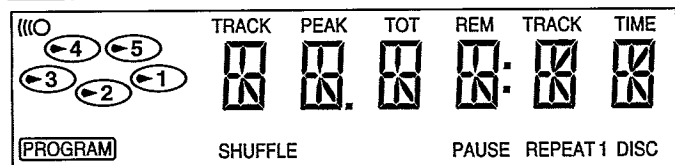
FJÄRRKONTROLL



2 X 1.5 V R03 /
UM4 / AAA

- 1 PAUSE II**
För avbrott i spelningen.
- 2 SCAN**
För automatisk spelning av början på alla skivans musikstycken.
- 3 PROG.**
Ingen funktion i denna modell.
- 4 DISC**
 - För att välja annan skiva under spelning.
 - För att välja den skiva du vill börja med.
 - För att välja de skivor du vill ha med i ett program.
- 5 TRAY OPEN**
Öppnar och stänger skivfacket.
- 6 SHUFFLE**
För spelning i slumpvis ordning.
- 7 SIFFERTANGENTERNA 1-0**
 - För att välja annat stycke.
 - För att välja det stycke du vill börja med.
- 8 REPEAT**
För repetition av spelningen.
- 9 - VOLUME +**
För inställning av ljudstyrkan när spelaren anslutits, via uttaget ANALOG OUT, till förstärkare eller Hi-Fi system utan egen fjärrkontroll.
- 10 ◀ PREV. / NEXT ▶**
 - För att välja annat stycke under spelning.
 - För att välja det stycke du vill börja med.
 - För att välja de nummer du vill ha med i ett program.
 - För sökning till en viss passage under spelning.
 - För att välja inspelningläge vid bandinspelning.
 - För att välja inspelningstiden vid bandinspelning.
- 11 STOP ■**
För att stoppa spelningen.
- 12 PLAY ▶**
För att starta spelningen.

DISPLAYN



(((O – Kommer då spelaren tar emot signaler från fjärrkontrollen.

nummerindikatorn

- Blinkar när växlaren kopplas på.
 - Visar antalet skivor i CD-facket.
 - Visar vilken skiva som spelas (CD-nummer blinkar).
- SHUFFLE** – Tänds när du valt att spela en skiva i slumpvis ordning.

PROGRAM

- Blinkar när du lagrar ett program.
- Tänds när man spelar ett program.

TRACK – Visar:

- vilket stycke som just spelas;
- antalet stycken på skivan eller i ett program.

PEAK

- Blinkar när apparaten söker efter den starkaste passagen (toppen) på en CD eller i ett program.
- Lyser när apparaten hittat den starkaste passagen (toppen).

TRACK TIME – Visar förfluten speltid för det stycke som spelas.

REM(aining) TRACK TIME – Visar återstående speltid för det stycke som spelas.

TOT(al) REM(aining) TIME – Visar återstående speltid för skivan.

TOT(al) TIME – Visar total speltid för skivan.

REPEAT 1 – Syns när repeterar ett stycke.

REPEAT DISC – Syns när en skiva repeteras.

REPEAT – Syns när alla skivorna repeteras.

Meddelanden på displayen:

READ – Tänds när spelaren läser in skivans innehållsförteckning.

no DISC – Tänds när det inte finns någon skiva i CD-facket.

no AUDIO DISC – Tänds när man lagt i eller spelar en CD, som inte är en audio-CD (CD-ROM, CD-I eller CDV).

WRONG TRACK – Tänds när du väljer ett nummer på stycke som inte existerar.

WRONG DISC – Tänds när du väljer ett CD-nummer som inte existerar.

SELECT DISC – Tänds när du väljer en funktion där du först måste välja ett CD-nummer.

INSERT DISC – Tänds om du sätter på avspelning utan att någon CD-skiva sitter i.

GO TO PLAY – Kommer om du försöker aktivera en funktion som kräver att du först måste starta spelningen.

GO TO STOP – Kommer om du försöker aktivera en funktion som kräver att du först avbryter spelningen.

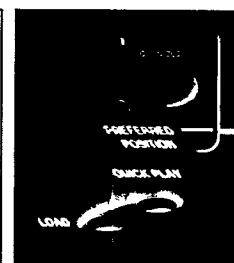
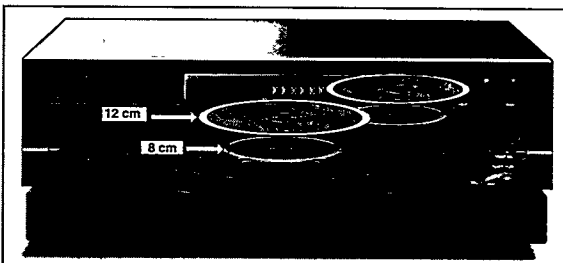
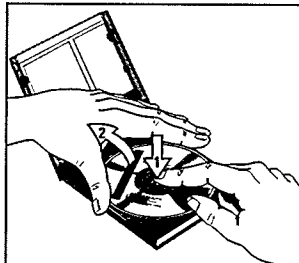
EDIT – Syns när du valt EDIT-läge.

Normalt räcker batterierna ungefär ett år; batterierna skall vara av typ R03, UM4 eller AAA.

IIÄGGNING AV SKIVOR

MÄRK! Använd endast vanliga ljud-CD; inte CD-ROM, CD-I eller CDV.

- Tryck på POWER **1** för att koppla på växlaren.
- Växlaren börjar nu känna efter hur många skivor som ligger i CD-facket. Skivhållaren snurrar sakta till dess alla skivlägena (1-5) kontrollerats.
- Det läge som kontrolleras visas på displayen (DISC ✕)
- Efter skivkontrollen visar nummerindikatorn 1-5 antalet skivor i CD-facket.
- Tryck på OPEN/CLOSE **14** för att öppna CD-facket.
- OPEN tänds.
- Lägg i skivorna **med etiketten uppåt**, tryck på LOAD **16** när du vill vrida runt skivhållaren i CD-facket.



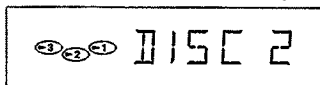
- Stäng CD-facket med OPEN/CLOSE **14**.
- CLOSE tänds. Växlaren börjar återigen känna efter hur många skivor det finns i skivhållaren.

MÄRK!

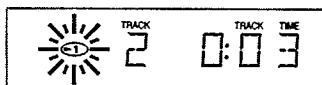
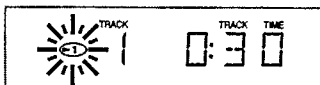
- Avbryt *inte* skivkontrollen. Om man trycker på någon tangent under pågående skivkontroll, slutar växlaren kontrollera hur många skivor som ligger i CD-facket och displayen visar då felaktigt antal skivor i CD-facket.
- Tag **alltid** bort alla skivor ur CD-facket om du skall flytta CD-växlaren.

NORMAL SPELNING (PLAY ▶)

- Displayen visar numret på den CD som ligger i spelläge.



- Tryck på PLAY ▶ **9**.
- READY tänds och spelningen startar med den första tillgängliga skivan.
- CD-nummerindikatorn (1-5) visar alltid vilken CD som just spelas (▶ ✕ blinkar).
- Det stycke som spelas och förfluten speltid visas alltid under TRACK och TRACK TIME.
- Se 'VISNING AV INFORMATION I DISPLAYFÖNSTRET' när du vill se annan information på displayen.



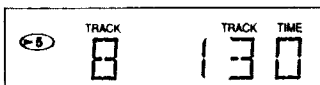
- Spelningen stoppar efter den sista CD'n.
- Tryck på POWER **1** när växlaren skall stängas av.

MÄRK!

- Man kan också trycka på PLAY ▶ **9** genast efter laddning av skivorna; CD-facket stängs då automatiskt och spelningen startar med den första tillgängliga skivan.
- Använd PREFERRED POSITION i CD-facket om du bara vill lägga i en skiva och starta spelningen med QUICK PLAY **15**. Spelningen startar direkt med den ilagda CD'n.
- Du kan avbryta spelningen genom att trycka på PAUSE || **6**; indikeringen PAUSE tänds. Tryck på PLAY ▶ **9** eller PAUSE || så startar spelningen igen.
- Om du trycker på PLAY ▶ *under spelning*, spelas det pågående stycket om från början.
- Du kan stoppa spelningen genom att trycka på STOP ■ **8**.
- Om du trycker på OPEN/CLOSE **14** *under spelning*, öppnar sig CD-facket medan spelningen fortsätter. De tre skivorna *utanför* växlaren kan nu bytas utan att spelningen behöver avbrytas.

VAL AV ANNAT STYCKE UNDER SPELNING (◀◀▶▶)

- Tryck på ▶▶ eller ◀◀ **13** (tryck under mindre än en halv sekund) till dess önskat nummer kommer under TRACK.



- Spelningen avbryts och efter en stund spelas det valda stycket.

WRONG TRACK tänds när du väljer ett nummer som inte existerar.

VAL AV ANNAN SKIVA UNDER SPELNING (DISC SELECT)

- Tryck in numret på önskad skiva.
- Spelningen avbryts och efter en stund spelas den valda skivan.

WRONG DISC tänds när du väljer ett nummer som inte existerar. Du kan även välja nummer med DISC **4** på fjärrkontrollen.

ATT HITTA EN PARTI UNDER SPELNING (◀◀ ▶▶)

- Håll ◀◀ **13** intryckt för sökning bakåt mot skivans början.
- Håll ▶▶ **13** intryckt för sökning framåt mot skivans slut.

Sökhastigheten är beroende av hur lång tid du trycker på tangenten:
 – de första två sekunderna relativt sakta;
 – därefter med maximal hastighet utan ljud.
 Om du når slutet på skivans sista stycke och släpper ▶▶, kommer spelningen att börja några sekunder före slutet.

START MED EN BESTÄMD SKIVA (DISC SELECT)

- Tryck in numret på önskad skiva.
- Om CD-facket är öppet, så stängs det nu.
- Spelningen börjar med den valda skivan.

WRONG DISC tänds när du väljer ett nummer som inte existerar. Du kan även välja nummer med DISC **4** på fjärrkontrollen.

START MED ETT BESTÄMT STYCKE (DISC SELECT, ◀◀ ▶▶ och PLAY ▶)

- Välj först numret på önskad skiva med DISC SELECT **2** eller DISC **4** på fjärrkontrollen.
- Om CD-facket är öppet, så stängs det nu.
- Välj sedan numret på önskat stycke med ▶▶ eller ◀◀ **13** (tryck under mindre än en halv sekund).
- Tryck på PLAY ▶ **9**.
- Spelningen börjar med det valda stycket.

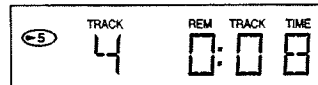
WRONG TRACK tänds när du väljer ett nummer på stycke som inte existerar.

WRONG DISC tänds när du väljer ett CD-nummer som inte existerar.

AVSÖKNING (SCAN)

Alla skivorna:

- Tryck före eller under spelning på SCAN **3b**.
- Om CD-facket är öppet, så stängs det nu.
- SCAN tänds och de första tio sekunderna av varje musikstycke spelas i en följd (med början från det aktuella stycket).
- Tio sekunder räknas varje gång under REM(aining) TRACK TIME.



- Tryck en gång till på SCAN eller på PLAY ▶ **9** när spelaren kommer till ett stycke som du vill höra.

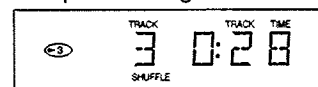
En skiva:

- Skall CD-spelaren vara i stoppläge.
- Välj numret på önskad skiva med DISC SELECT **2** eller DISC **4** på fjärrkontrollen.
- Tryck på SCAN **3b** medan CD-numret blinkar på displayen.
- I tur och ordning spelas nu de första tio sekunderna från varje stycke på den valda skivan.

SPELNING I SLUMPVIS ORDNING (SHUFFLE)

Alla skivorna:

- Tryck på SHUFFLE **7** före eller under spelning.
- Om skivfacket är öppet stängs det nu.
- SHUFFLE-indikeringen tänds; alla stycken spelas nu i slumpvis ordning.



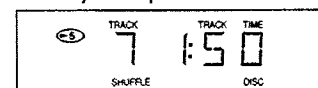
- Om du trycker på ▶▶ **13** kommer du till ett följande stycke.
- Tryck en gång till på SHUFFLE när du vill gå tillbaka till normal spelning.

MÄRK!

Om man under spelning öppnar skivfacket för att byta CD (se 'NORMAL SPELNING') avslutas spelningen i slumpvis ordning. Spelningen stoppas så fort det sista stycket på den aktuella skivan har spelats färdig (på normalt sätt)

En skiva:

- Skall CD-spelaren vara i stoppläge.
- Välj numret på önskad skiva med DISC SELECT **2** eller DISC **4** på fjärrkontrollen.
- Tryck på SHUFFLE **7** medan CD-numret blinkar på displayen.
- SHUFFLE- och DISC-indikeringarna tänds.
- Alla stycken på den valda CD'n spelas nu i slumpvis ordning.



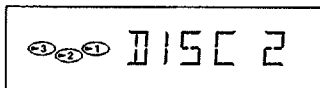
- Om du trycker på ▶▶ **13** kommer du till ett följande stycke. Genom att trycka två gånger på REPEAT **12** kan du repetera spelning i slumpvis ordning. Spelaren börjar hela tiden med samma stycke, men i övrigt växlar spelföljden för de övriga styckena varje gång skivan repeteras.
- När alla stycken på den valda skivan har spelats, stoppar spelningen.
- Tryck en gång till på SHUFFLE när du vill gå tillbaka till normal spelning.

VISNING AV INFORMATION I DISPLAYFÖNSTRET (TIME)

I STOP-LÄGE:

Textdisplay

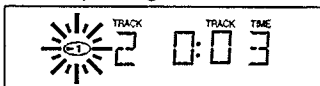
- När man lagt i skivorna och stängt CD-facket visar displayen numret på den CD som ligger i spelläge (= normal display i STOP-läge).



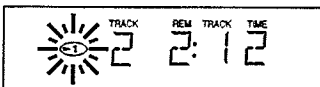
UNDER SPELNING:

1. Tidsdisplay

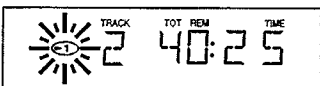
- När du startar spelningen (ur stoppläge) visar displayen, förfluten speltid för det aktuella stycket (= normal display under spelning).



- Du kan när som helst trycka på TIME 3e om du vill veta återstående speltid för det aktuella stycket (REM TRACK TIME).



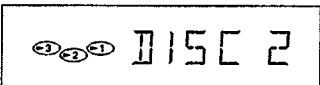
- Tryck en gång till på TIME om du vill veta återstående speltid för hela skivan (TOTAL REM TIME).



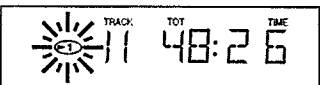
Märk - Man kan *inte* se den totala återstående tiden TOTAL REM(aining) TIME i läge SHUFFLE.

2. Textdisplay

- Om du trycker en gång till på TIME kommer du till textdisplayen; displayen visar numret på den aktuella skivan.



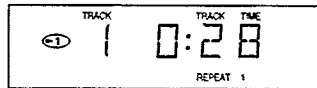
- Vill du veta den totala speltiden för hela skivan måste du först gå tillbaka STOP-läge och sedan trycka på TIME.
- Displayen visar nu antalet stycken och total speltid för den skiva (TOTAL TIME).



REPETITION AV SPELNINGEN (REPEAT)

Repetition av et stycke:

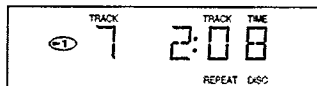
- Tryck på REPEAT 12 före eller under spelningen.
- REPEAT 1-indikeringen tänds; stycket repeteras om och om igen.



- Tryck *tre gånger* på REPEAT så avbryts repetitionen.

Repetition av en skiva:

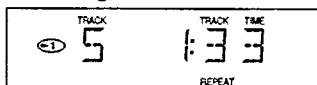
- Tryck *två gånger* på REPEAT 12 före eller under spelningen.
- REPEAT DISC-indikeringen tänds och skivan repeteras om och om igen.



- Tryck *två gånger* på REPEAT så avbryts repetitionen.

Repetition av alla skivorna:

- Tryck *tre gånger* på REPEAT 12 före eller under spelningen.
- REPEAT-indikeringen tänds och alla skivorna repeteras om och om igen.



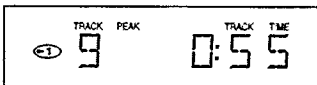
- Tryck en gång till på REPEAT så avbryts repetitionen.

MÄRK!

- Du kan inte repetera ett spår vid SHUFFLE-avspelning eller om du lagrat ett program.
- Om du lagrat ett program (för en eller flera CD-skivor), repeteras hela programmet.

SÖKNING EFTER DEN STARKASTE PASSAGEN (PEAK SEARCH)

- I STOP-läge, tryck på PEAK SEARCH 3d.
- SELECT DISC tänds och PEAK börjar blinka.
- Välj numret på önskad skiva med DISC SELECT 2 eller DISC 4 på fjärrkontrollen.
- Växlaren söker igenom skivan för att hitta den starkaste passagen (toppen).
- Displayen visar nummer och förfluten speltid för det aktuella stycket.



- När växlaren hittat den starkaste passagen, repeteras den kontinuerligt (från två sekunder före toppen till två sekunder efter toppen) och PEAK tänds.
- Nu har du möjlighet att justera inspelningsapparaturen.
- Du kan stoppa sökningen genom att trycka på STOP ■ 8; tryck på PLAY ► 9, så spelas skivan.

MÄRK!

- Vid sökning efter den starkaste passagen i ett program (från en eller flera CD) behöver man inte ange skivans/skivornas nummer.
- Om du vill spela in stycken från olika skivor, måste du repetera sökningen för varje CD.
- Du kan avsluta sökningen genom att trycka på STOP ■ 8.

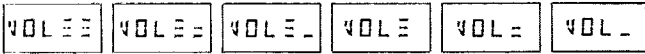


JUSTERING AV LJUDNIVÅ (– VOLUME +)

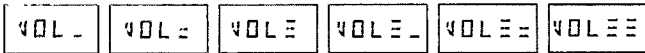
VIKTIGT!

- Använd tangenterna – VOLUME + (på fjärrkontrollen endast om växlaren är ansluten, via uttaget ANALOG OUT, till förstärkare eller HiFi-system utan egen fjärrkontroll.
- Den inställning som valts med – VOLUME + avslutas om spelaren stängs av.

- Håll – VOLUME 5 intryckt.
- Spelarens utsignal minskar nu undan för undan.
- Successivt visas nu ändringen på displayen.



- Släpp tangenten så fort önskad ljudnivå har nåtts.
- Håll VOLUME + 5 intryckt.
- Spelarens utsignal ökar nu undan för undan till maxnivån.
- Successivt visas nu ändringen på displayen.



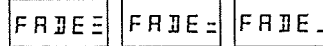
- Släpp tangenten så fort önskad ljudnivå nåtts.

AKTIVERING AV FADER-FUNKTIONEN (FADER)

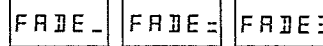
VIKTIGT!

FADER-funktionen kan endast användas då växlaren är ansluten till förstärkaren eller systemet via uttaget ANALOG OUT.

- Tryck på FADER 3d under spelningen.
- Ljudnivån minskar nu gradvis (FADE OUT = 'nertoning') varefter spelaren går i läge PAUSE.



- Tryck på FADER igen.
- Spelningen fortsätter och ljudnivån ökar till den från början satta ljudnivån (FADE IN = 'upptoning').

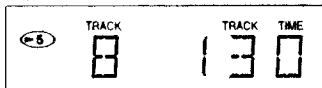


PROGRAMMERING

LAGRING AV PROGRAM (PROGRAM)

- Du kan programmera växlaren att spela upp till 30 musikstycken i önskad ordning.
- Överskrider du de maximala 30 styckena tänds FULL.
- WRONG DISC tänds när du väljer ett nummer på en skiva som inte existerar.

- I STOP-läge, tryck på PROGRAM 3a för att öppna minnet.
- SELECT DISC tänds och PROGRAM börjar blinka
- Välj numret på önskad skiva med DISC SELECT 2 eller DISC 4 på fjärrkontrollen.
- Välj numret på det önskade stycket med ◀◀ eller ▶▶ 13 (tryck under mindre än en halv sekund).
- Tryck på PROGRAM igen.



- Numret har nu lagrats i spelarens minne.
- Välj nu ut numren på de övriga stycken du vill ha med i ditt program och tryck på PROGRAM för varje stycke.
- Displayen visar alltid antalet stycken i ditt program.
- Tryck på STOP ■ när du vill gå ur programmeringsläget.

RADERING AV PROGRAMMET

(STOP ■ eller OPEN/CLOSE)

Under spelning:

- Tryck på OPEN/CLOSE 14 eller STOP ■ 8 (två gånger).

I STOP-läge:

- Tryck på OPEN/CLOSE 14 eller STOP ■ 8.

– Programmet är raderat.

SPELNING AV PROGRAMMET (PLAY ▶)

- Tryck på PLAY ▶ 9.
- Spelningen börjar med programmets första nummer.

Tangenterna PROGRAM 3a och EDIT 3c kan inte användas under spelning av programmet; man kan söka efter en viss passage i det stycke som just spelas.

EDIT-funktionen har två inspelningslägen i vilka du kan lagra bandets inspelningstid i CD-växlarens minne.

EDIT NORMAL – Växlaren undersöker vilka stycken som passar på vardera kassettsidan och stannar efter det sista stycket. Styckena spelas in i den ordning de uppträder på skivan eller i programmet.

EDIT OPTIMAL – Växlaren räknar ut den kombination av stycken som bäst utnyttjar den tillgängliga inspelningstiden.

VIKTIGT!

- EDIT-funktionen kan **inte** användas för skivor som innehåller mer än 30 musikstycken.
- Tangenterna – VOLUME + på fjärrkontrollen skall **inte** användas under inspelning, eftersom de påverkar ljudnivån från spelaren.

FÖRE INSPELNING

Förberedelser:

- Ett program som skall spelas in måste lagras i förväg. Se 'PROGRAMMERING'.
- Om så önskas kan du söka efter den starkaste passagen och justera inspelningsapparaturen. Se 'SÖKNING EFTER DEN STARKASTE PASSAGEN (PEAK SEARCH)'.
Man kan även välja att göra det *efter* val av inspelningsläge och inspelningstid, se nedan.
- Tryck på EDIT **3c**.
- EDIT tänds och displayen visar SELECT DISC.
- Välj nummer på önskad skiva med DISC SELECT **2** eller DISC **4** (på fjärrkontrollen).
När man spelar in ett program, behöver man inte ange CD-numren.

Val av inspelningsläge:

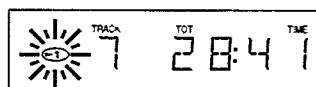
- Displayen visar EDIT (= som är normalläge för EDIT NORMAL).
- Med **12** kan du nu välja OPT(imal), CANCEL (gå ur EDIT-läget) eller EDIT (NORMAL) igen.
- Displayen visar OPT (imal), CANCEL, eller EDIT.
- Tryck på EDIT **3c** så lagrar du önskat inspelningsläge (NORMAL eller OPTIMAL).
Om du väljer CANCEL går växlaren ur EDIT-läget och går tillbaka till stoppläget.
- Så fort du lagrat inspelningsläget visar displayen **90** (som är normalläge).

Val av inspelningstid:

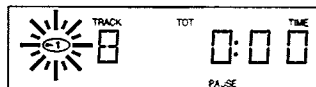
- När du lagrat inspelningsläget visar displayen **90** (som är normalläge).
- Med **13** kan du nu välja inspelningstiden: **100, 105, 120, 130, 145, 160, 175** eller **90**.
I läge EDIT NORMAL måste inspelningstiden vara minst lika lång som speltiden för det första stycket på skivan eller programmet.
I läge EDIT OPTIMAL måste inspelningstiden vara minst lika lång som speltiden för det kortaste stycket på skivan eller programmet.
- NOT POSSIBLE tänds om du väljer en 'felaktig' tid.
- Tryck på EDIT **3c** när du skall lagra den valda inspelningstiden.
- CD-växlaren går tillbaka till stoppläget.
- Nu kan du spela in skivan eller programmet.

INSPELNING

- Tryck på PLAY **9**.
- Spelningen startar med den valda skivan (eller med programmets första stycke).
- Displayen visar förfluten speltid för det aktuella stycket.
- Tryck på TIME **3e** för ändra tidsvisningen.
- Displayen visar antalet stycken för sida A och speltiden för dessa.



- CD-växlaren går i pausläge efter det sista stycket som får plats på kassettsida A.
- PAUSE tänds.
- Under TRACK visas numret på det första stycket som skall spelas in.



- Vänd kassetten eller välj bandriktningen för sida B.
- Tryck på PLAY **9**.
- De återstående styckena spelas in.
- Efter det sista stycket stoppar spelningen och EDIT CANCELLED tänds.

MÄRK!

- Så snart du har tryckt på PLAY **9**, kommer växlarens andra funktioner att stängas av för att skydda inspelningen; EDIT ACTIVE tänds om du trycker på någon av de andra tangenterna under spelning/inspelning.
- Du kan stoppa spelningen/inspelningen genom att trycka på STOP **8**; EDIT CANCELLED tänds.
- EDIT NOT POSSIBLE tänds om du försöker spela in en CD som har fler än trettio stycken.
- Skulle skivan eller programmet bli längre än bandets totala inspelningstid, avbryts spelningen efter det sista stycke som får plats på kassettsida B.
- Skulle det första stycket på skivan eller programmet vara längre än en sida på kassetten (= den inlagda inspelningstiden dividerad med två) tänds EDIT NOT POSSIBLE. Du måste nu lägga in en annan inspelningstid.
- EDIT-funktionen avslutas om CD-växlaren (eller systemet) ställs i läge STAND BY (se 'MERA INFORMATION').



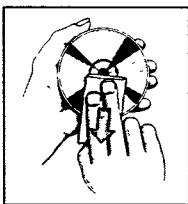
STAND BY

- När växlar är infogad i ett HiFi-system, kan du ställa växlar i läge STAND BY med tangenten STAND BY på systemets fjärrkontroll.
Växlar går automatiskt i läge STAND BY om hela systemet ställs i läge STAND BY.
- Om CD-facket var öppet, så stängs det.
- Om det fanns ett program inlagrat, raderas det.
- Vill du komma ur läge STAND BY trycker du på någon av tangenterna:
DISC SELECT 2, PLAY ► 9, STOP ■ 8, SCAN 3b, SHUFFLE 6, EDIT 3c, OPEN/CLOSE 14, ◀◀ ▶▶ 13 eller PROGRAM 3a.

UNDERHÅLL

Skivan

- Skriv aldrig på skivans etikettsida.
- Klistra aldrig lappar eller extra etiketter på CD'n.
- Håll skivan ren från fingeravtryck, smuts och damm. Använd en mjuk putsduk utan ludd om du måste göra ren skivan. Torka alltid rakt ut från mitten till skivkanten.
- Använd aldrig tvättmedel eller slipande rengöringsmedel och inte heller tvättvätskor avsedda för vanliga konventionella grammofonskivor.



Växlar

- En mjuk trasa eventuellt fuktad med lite vatten är tillräckligt när man skall rengöra växlar.
- Använd aldrig vätskor innehållande alkohol, sprit, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

ÅTERANVÄNDNING AV MATERIALER

Tag reda på vilka bestämmelser som gäller lokalt för hantering av förpackningsmaterial, förbrukade batterier och din gamla anläggning.

- Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har också gjort så att materialet skall vara lätt att dela upp i tre materialgrupper för återvinning.
 - kartongpapper (låda)
 - expanderad polystyren (stötupptagare)
 - polyeten (plastpåsar, skyddsfolie)
- Apparaten består delvis av material som kan återanvändas, om den plockas isär och tas om hand av en specialfirma.
- Släng inte batterierna bland hushållssoporna.
- Märk:** Om du stänger av med strömbrytaren över natten sparar du energi.

TEKNISKA DATA

Ljuddelen

Frekvensomfång:2 Hz - 20 kHz
 Amplitudavvikelse:0,3 dB (20 Hz - 20 kHz)
 Fasavvikelse:4° (20 Hz - 20 kHz)
 Dynamik:> 90 dB (1 kHz)
 Signal/brusförhållande:> 90 dB (1 kHz)
 Kanalseparation:> 90 dB (1 kHz)
 Harmonisk distortion THD:0,003 % dB (1 kHz)
 Utsignal:2 V_{rms}
 Utimpedans PHONES :30 - 600 ohm

Nätdelen

Nätspänning och nätfrekvens:
 se typskylten på apparatens baksida
 Effektförbrukning:< 10 W
 Säkerhetsföreskrifter:IEC 65

Allmänna data

Material:metall och polystyrene med profiler
 Dimensioner (b x h x d):435 x 106 x 380 mm
 Vikt:cirka. 7 kg

Reservation för eventuella ändringar

Klass 1 laserapparat

Denna CD-växlare uppfyller de krav EU ställer med avseende på radiostörningar.

FELSÖKNING

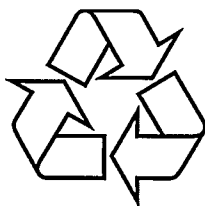
Skulle det uppstå något fel, kan kanske följande punkter vara till hjälp innan du lämnar växlaren för reparation. Kvarstår felet kan prova med att **stänga av och därefter åter koppla på växlaren igen**, en återstart kan göra att felet försvinner. Fungerar växlaren fortfarande inte är det bäst att du kontaktar din radiohandlare. **Under inga so m helst omständigheter får du på egen hand försöka reparera växlaren, eftersom detta upphäver din garanti!**

SYMPTOM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
- CD-spelningen startar inte eller också blir det avbrott i spelningen.	<ul style="list-style-type: none"> - Den aktuella skivan ligger upp och ned. - Ingen CD i skivfacket. - Den aktuella skivan är smutsig eller skadad. - Imma på linsen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vänd på skivan, etikettsidan skall vara uppåt. • Lägg i en skiva med etiketten uppåt. • Rengör skivan med en mjuk, luddfri trasa. • Vänta ett tag, så försvinner imman.
- Ljudet försvinner (på samma del av skivan).	<ul style="list-style-type: none"> - Den aktuella skivan är smutsig eller skadad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör skivan med en mjuk, luddfri trasa.
- CD-växlaren hoppar över en del stycken.	<ul style="list-style-type: none"> - Den aktuella skivan är smutsig eller skadad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör eller byt skivan.
- Spelningen börjar inte med det första stycket (på den aktuella skivan).	<ul style="list-style-type: none"> - PROGRAM eller SHUFFLE är inkopplat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng av SHUFFLE eller radera programmet.
- Inget ljud eller dåligt ljud.	<ul style="list-style-type: none"> - Dålig eller felaktig anslutning. - Starka magnetfält nära CD-växlaren. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera anslutningarna. • Flytta apparaten eller ändra läge på sladdarna.
- Ljudstyrkan står för lågt.	<ul style="list-style-type: none"> - Ljudstyrkan har ställts för lågt med - VOLUME + på fjärrkontrollen . 	<ul style="list-style-type: none"> • Ställ ljudstyrkan.
- Inget ljud eller dåligt ljud i hörluren .	<ul style="list-style-type: none"> - Volymkontrollen LEVEL står i sitt minimumläge. - Hörlurens kontakt är smutsig 	<ul style="list-style-type: none"> • Vrid upp volymkontrollen. • Rengör kontakten.
- Fjärrkontrollen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> - Batterierna är urladdade. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lägg i nya batterier.
- Fjärrkontrollens kommandon tas inte emot korrekt .	<ul style="list-style-type: none"> - Avståndet mellan fjärrkontrollen och apparaten är mer än tio meter. 	<ul style="list-style-type: none"> • Minska avståndet mellan fjärrkontrollen och apparaten.



"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

CDC 752



CE